

委託事業実施内容報告書

平成26年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【地域日本語教育実践プログラム(A)】

受託団体名 学校法人中村英数学園

1. 事業名称

南米・欧米・東南アジア等非漢字語圏などの外国人を対象にした、定住のための日本語学習支援及び学習教材の開発

2. 事業の目的

九州は海外の玄関口として、外国人の来日が増加しており、南米・欧米・東南アジア等非漢字語圏から来日した生活者が漢字等の練習を通して日本語だけでなく、地域文化を学び、日本での社会生活をスムーズに送れるように支援するのが当事業の目的である。

3. 事業内容の概要

当事業では、南米・欧米・東南アジア等非漢字語圏等の外国人が日本語に馴染みやすいように工夫した教材を開発すると共に、福岡を中心とした九州での生活がスムーズにできるように、地域の生活・文化などの情報を盛り込んだ日本語教室を実施する。また、実際に福岡の街に出て行政機関の利用法・公共交通機関の乗り方・金融機関の利用方など生活に根差した基礎知識を教授する実習を実施する。そうする事で、非漢字語圏等の外国人が日本社会に入りやすくなり、日本での社会生活がスムーズに送れるようになる。また、日本語教師の教育については、非漢字語圏等の外国人を対象にした教育方法の教授・共有だけでなく、海外でビジネスを行っている実業家の講師を招き、海外の概要や人々の民族性などについても理解することで、日本語教育がよりスムーズに行われるように支援する。

4. 運営委員会の開催について

【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成26年6月13日(金) 14:00~17:00	3時間	九州英数学館	柴田俊造、白土悟、大塚沙織、大谷茂、樋口聡子(川浪代理)、千葉由紀子、田中旬一、中村登、大橋時世	当事業概要確認、事業全体計画の確認、各事業への提言	教材作り、日本語教室、日本語教師養成講座の指針についての確認
2	平成26年6月23日(月) 14:00~17:00	3時間	九州英数学館	樋口聡子(川浪代理)、田中旬一、中村登、大橋時世	各事業への提言	福岡でスムーズに生活が出来ようとする為の日本語教室、日本語教師養成講座のチラシ、タイトルなど具体的な募集方法について確認
3	平成27年1月23日(金) 14:00~17:00	3時間	九州英数学館	柴田俊造、白土悟、大塚沙織、大谷茂、樋口聡子(川浪代理)、千葉由紀子、田中旬一、野口輝代、中村登、大橋時世	事業概要、事業の報告	各事業取組の報告。アンケート結果を元に内容について成果を確認する。

5. 日本語教育の実施

(1) 講座名称 生活者としての外国人のための日本語教室

(2) 目的・目標

漢字に関する識字率が低い東南アジア等非漢字語圏からの来日の方を対象に、漢字に親しみを持ってもらえるような内容を盛り込み、九州・福岡における生活に欠かせない行政機関・公共交通機関の利用方法や、冠婚葬祭におけるマナーなどの事例に基づく日本語を学び、日本での社会生活をスムーズに送れるようになること。

(3) 対象者 東南アジア等非漢字語圏から来日した外国人など

(4) 開催時間数(回数) 60 時間 (全 20 回)

(5) 使用した教材・リソース 自作教材

(6) 受講者の総数 23 人
出身・国籍別内訳

中国	4人	インドネシア	1人	アメリカ 1人、フランス 1人、イギリス 1人、エジプト 2人、ロシア 1人
韓国	0人	タイ	0人	
ブラジル	0人	ペルー	0人	
ベトナム	3人	フィリピン	1人	
ネパール	8人	日本	0人	

(7) 日本語教室の具体的内容

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成26年9月1日(月) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	9人	ベトナム(1人)、ネパール(7人)、フィリピン(1人)	自己紹介	オリエンテーションと自己紹介	黒田昭子	
2	平成26年9月4日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	8人	ベトナム(1人)、ネパール(7人)	わたしの町	福岡の公共施設について学び、緊急時など問合せ先などを確認して対処できるようにする	黒田昭子	
3	平成26年9月8日(月) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	9人	ベトナム(1人)、ネパール(6人)、中国(1人)、ロシア(1人)	買い物	福岡で有名な三越、大丸などを想定したデパートでの店員との会話、商品の名前、サイズの聞き方、試着の許可の取り方など	黒田昭子	
4	平成26年9月11日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	7人	ベトナム(1人)、ネパール(5人)、中国(1人)	毎日の生活	非漢字語圏の人にもわかるように助詞の使い方を学び、生活する上で必要な基本的な表現を学ぶ	黒田昭子	
5	平成26年9月16日(火) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	6人	ネパール(6人)	乗り物	福岡市地下鉄や西鉄バスなど交通機関の利用方、地下鉄路線図を使ってどのように行くのかなど聞き方を学ぶ。1課~5課までの復習も兼ねて会話練習	黒田昭子	
6	平成26年9月18日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	8人	ベトナム(1人)、ネパール(6人)、インドネシア(1人)	病気	福岡県内の済生会病院や山王病院などを想定した病院での会話、病気の症状について	黒田昭子	
7	平成26年9月22日(月) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	4人	ネパール(4人)	地震	地震VTR視聴、災害の種類について、アクティビティとして校内1Fロビーへ 校内で漢字表記されている求人・情報・受付・出席など 大事な情報を見逃さないように漢字にも慣れる	樋口聡子	
8	平成26年9月25日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	5人	ネパール(5人)	ゴミ	福岡市内でのゴミの捨て方などのマナーについて	黒田昭子	
9	平成26年9月29日(月) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	7人	ネパール(6人)、アメリカ(1人)	お金	福岡銀行や西日本シティ銀行などを想定した銀行での口座開設の仕方についてロールプレイング形式で勉強	樋口聡子	
10	平成26年10月2日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	9人	ネパール(6人)、アメリカ(1人)、エジプト人(2人)	学校	数字、年齢、家族、学校の種類、学校の名称、学年、月、学期・季節と休み、学校行事、科目など漢字の意味、書き方を覚える	川浪由弥子(徒歩の為、交通費なし)	
11	平成26年10月6日(月) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	7人	アメリカ(1人)、ネパール(6人)	交通ルール	福岡での道歩きを想定した道の聞き方、日本の交通ルールについて学ぶ	樋口聡子	
12	平成26年10月9日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	6人	アメリカ(1人)、ネパール(5人)	家を探す	福岡で引っ越しを想定し不動産屋で希望の家を伝える会話(日本地図、世界地図、福岡市の地図を使用)、大家さんに相談する時の聞き方	川浪由弥子(徒歩の為、交通費なし)	

13	平成26年10月16日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	3人	アメリカ(1人)、 ネパール(2人)	仕事	福岡市内で仕事を探す方法、福岡市内で配布される求人広告の見方、履歴書の書き方、面接のお願いをする電話の仕方	川浪由弥子 (徒歩の為、 交通費なし)	
14	平成26年10月20日(月) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	2人	アメリカ(1人)、 イギリス(1人)	季節	月・日・曜日、季節ごとに何を するのか学ぶ。福岡県内の 催しごとについて	樋口聡子	
15	平成26年10月27日(月) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	2人	アメリカ(1人)、 ネパール(1人)	インター ネット	インターネットで検索(携帯で 何を一番使うか、福岡で出来る事)	樋口聡子	
16	平成26年10月30日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	1人	アメリカ(1人)	美と健康	美容院・ジム・温泉・銭湯・お 年寄り・ネイル・老人ホームな どについて	川浪由弥子 (徒歩の為、 交通費なし)	
17	平成26年11月6日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	1人	アメリカ(1人)	福岡ナウ	かわいい文化・アニメ・テレビ 番組・おすすめスポット・い ろいろなジェスチャーについて 実習で福岡市内の小中 学校見学	川浪由弥子 (徒歩の為、 交通費なし)	
18	平成26年11月10日(月) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	4人	アメリカ(1人)、 イギリス(1 人)、中国(2 人)	日本人の 一生	結婚式とお葬式のマナーと宗 教・母子手帳・結婚・お祝い・ お葬式について	樋口聡子	
19	平成26年11月13日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	6人	アメリカ(1人)、 イギリス(1 人)、中国(2 人)、ベトナム (1人)、フラン ス(1人)	地域活動	福岡で利用する福岡市体育 館などを想定して便利な公共 施設・地域活動・区役所など について	川浪由弥子 (徒歩の為、 交通費なし)	
20	平成26年11月17日(木) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	5人	アメリカ(1人)、 イギリス(1 人)、中国(2 人)、フランス (1人)	外国人から 見た日本	総復習・総括として日本語で スピーチをする	樋口聡子	

(8) 受講者の募集方法

広報用のチラシを1300部作成。チラシには英語とスペイン語による表記も行った。有限会社大谷書店のウェブサイトにご紹介頂き、加えて九州英数学館のホームページにも掲載。福岡県内のNPO・ボランティア団体、外国公館等、日本語学校、各種専門学校、大学、75カ所に事業案内とともに送付。また、公益財団法人福岡国際交流協会、公益財団法人太宰府市国際交流協会、公益財団法人福岡県国際交流センター等に郵送して協力要請を行った。募集が集まらなかった為、各公民館等で手渡しする分として、追加でチラシを作成した。

(9) 特徴的な授業風景(2~3回分)

◆平成26年10月2日<第10課 学校>

講師 川浪 由弥子

・受講生には名札をつけてもらう。数字・年齢・家族・学校の種類・学生の名称・学校行事などについて学ぶ。

・エジプトからの新しい学生が2名参加。日本語の知識はゼロでいつも受講している生徒と一緒に内容は難しい。

・別途準備している福岡の地域性がわかる漢字学習用のテキストで漢字の学習。書き順と漢字の意味、書く作業を行う。

・授業を初めて受ける参加者も日本語を勉強したいという強い気持ちは持っているが他の参加者の事を考慮すると、一緒にのテキストを使って進める事は非常に難しい。

漢字の認識度はもちろん、日本語の習熟度に差があるが講師から受講生へ会話の投げかけが意識的に行われて、初めて日本語を学ぶ受講生も難しいが興味を持って授業を受ける事が出来た。

【写真】授業風景



◆平成26年11月17日<第20課 外国人からみた日本>

講師 樋口 聡子

・今まで習った文型の総復習も取り入れ、福岡の季節ごとに開催される山笠やどんたくなどイベントを紹介した。スピーチをするにあたり、日本での卒業式を体験してもらう事ができた。

・最後にひとりひとり日本語でスピーチをしてもらった。

日本語のスピーチでは今までにならった構文などを使いながら3分間くらいのあいさつが出来た。もっとこの講座が続けば、というコメントもあった。

【写真】授業風景



(10) 目標の達成状況・成果

効果測定を目的としたアンケートを実施した。

アンケートの実施により受講生の満足度や習熟度を測るとともに講義の運営方法についても随時工夫を重ねていった。回数を重ねると共に受講生同志や受講生と講師の親密度も高まり交友関係が築けた事も成果となった。

受講者のほとんどが非漢字語圏で日本語の習熟度にも差があったが、新しく作成した教材使用し着実に力をつける事が出来ていた。

国籍、年齢などバラバラでお互いの国についてなど興味を持って勉強する事が出来る環境となったが、やはり習熟度に差がつくため講師一人では対応が難しい回があった。

日本語を初めて学ぼうとする学習者に対して福岡で生活し日本語を学ぶという事に興味をもたせ、生活に役立つ会話を学ばせるという点で良いきっかけを与え教材も活用出来一定の成果は出た。

(11) 改善点について

・平日の昼間3時間という設定のため、福岡で生活している外国人は働いているなどの理由で問い合わせはあるが参加出来ないという方も多くいた。

・全20回全てを受講する事は難しいようで、参加者が不確定な回が生じた。教材の準備や会話のプレイングなど計画している授業が出来ない回もあったので、事前に参加者数が把握できるような工夫する必要があったと感じた。今後、同様の講座を開催する場合は申し込時、受講途中など受講者と更に密に連絡をとる体制作りをする考えである

6. 日本語教育を行う人材の養成・研修の実施

(1) 講座名称

日本語教師のための研修

(2) 目的・目標

九州はアジアの玄関口として、世界各国から外国人の来日が増加している。非漢字語圏から来日した生活者が日本での社会生活をスムーズに送れるように支援する為

(3) 対象者

福岡在住の日本語教師、ボランティア教室従事者、日本語教育に興味を持つ方など

(4) 開催時間数(回数) 30 時間 (全 10 回)

(5) 使用した教材・リソース 各講師のオリジナルレジュメ

(6) 受講者の総数 47 人

出身・国籍別内訳

中国	1人	インドネシア	0人
韓国	0人	タイ	0人
ブラジル	0人	ペルー	0人
ベトナム	0人	フィリピン	0人
ネパール	0人	日本	46人

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成26年10月3日(金) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	8人	日本(7人)、中国(1人)	ボランティア日本語支援	初対面のあいさつ方法を教える。次に名前札を作成し、あいさつや簡単な自己紹介の方法を教え、実践する。	小さな国際交流の会代表 野口照代氏	
2	平成26年10月10日(金) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	18人	日本(17人)、中国(1人)	ネパールの文化紹介	ネパール語のあいさつ、文字、発音を学び日本語との違いを確認。宗教や文化について触れる事でネパールの学生に対しての取り組みについて考える	グローバル・フード・トレーディング株式会社代表取締役シェルス・タラム氏	
3	平成26年10月17日(金) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	19人	日本(18人)、中国(1人)	インドネシアの教育、生活、宗教事情	インドネシアでの教育、日本語教育、民族や宗教事情に触れ、インドネシアの学生の特徴を理解し、日本語を教える際に注意する点などについて確認する	K'sJapan副社長アハマド・バルカ氏(自家用車の為、交通費なし)	
4	平成26年10月24日(金) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	8人	日本(8人)	外国人の異文化理解教育の課題	アイスブレイク:知らない人が打ち解けやすい雰囲気作りの方法。日本語の成りたち等、留学生に対して日本語に興味をまず持たせるような日本語の知識について学ぶ	九州大学留学生センター准教授白土悟氏	
5	平成26年11月7日(金) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	12人	日本(11人)、中国(1人)	写真を通して感じるインドネシアの現実	インドネシアの国についてだけでなく、外国人から見た日本という国のとらえ方、どういふ所に目が行くのかなど日本人には思いがけない視点を写真を通して学ぶ	5frames Photography代表エリアス・アルフェンド氏	
6	平成26年11月14日(金) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	16人	日本(15人)、中国(1人)	非漢字語圏の日本語学習者への教育	非漢字語圏での日本語教育の経験、非漢字語圏学習者の日本語教育の問題点、理想的な日本語教師像とその必須条件	学校法人中村英数学館理事(非常勤)柴田俊造氏	
7	平成26年11月21日(金) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	29人	日本(28人)、中国(1人)	非漢字語圏の学習者に対する漢字指導	非漢字語圏の学習者に対する漢字教育、必要となる基礎的知識を得る事をめざす	東京大学大学院人文社会科学系研究科教授向井留実子氏	

8	平成26年11月22日(土) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	20人	日本(19人)、 中国(1人)	地域で学ぶ学習者に対する文字学習支援	地域で学ぶ学習者に対する文字学習支援、地域の多様な学習者の日本語環境を知り、文字学習支援を具体的に考える事を目指す	東京大学大学院人文社会科学系研究科教授向井留実子氏	
9	平成26年11月28日(金) 13:30~16:45	3時間	九州英数学館	10人	日本(9人)、中国(1人)	日本語教師のためのベトナム学	現場における課題と対応、ベトナムの基礎知識、ベトナム語の基礎知識	九州英数学館国際言語学院 非常勤講師 松尾順子氏	
10	平成26年12月5日(金) 14:00~17:15	3時間	九州英数学館	9人	日本(9人)	外国人との草の根交流から考える現状と今後	在日外国人・留学生からとったアンケート調査に基づく日本での生活について来日目的、生活面で困っていることなどについて考える	公益社団法人太宰府市国際交流協会 理事 大塚佐織氏	

(8) 受講者の募集方法

広報用のチラシを620部作成。有限会社大谷書店のウェブサイトにてご紹介頂き、福岡県内の日本語教師へ向けて案内をして頂いた。福岡県内のNPO・ボランティア団体等、日本語学校、各種専門学校、大学、に事業案内とともに送付。また、公益財団法人福岡国際交流協会、公益財団法人福岡県国際交流センター等数か所には中核メンバーが訪問し案内、協力要請を行った。

(9) 特徴的な授業風景(2~3回分)

◆平成26年10月17日 <インドネシアの教育、生活、宗教事情>

講師 K's Japan 副社長 アフマド・バルカ氏

・インドネシアの生活、宗教事情についてスライドを準備いただき日本との生活様式がいかに違うかがわかる講演となった

・断食の目的は食べたくても食べられない、飲みたくても飲めないなど人の気持ちを知る、というために行われている。

【写真】授業風景



◆平成26年11月21日 <非漢字語圏の学習者に対する漢字指導>
講師 東京大学大学院人文社会系研究科教授 向井 留実子氏

・グループワークで日本語の文字とその機能について考える

・漢字の字形について非漢字語圏の学習者に漢字に興味をもたせるために、象形文字だけでは後に続かない

・漢字の字体が複雑な場合はカタカナなど単純にしてから考えると覚えたカタカナが漢字の中に見つける事で生徒の楽しみにもなり、覚えやすくなる。

【写真】授業風景



(10) 目標の達成状況・成果

目標の達成状況・成果確認のための毎回実施したアンケートにおいても、非漢字語圏の文化や風習などその国の実情を理解する事につながったと高い評価を頂いた。
コメントの中には、ボランティアで日本語を教え始めたという方もおり、教え方を習う場がないという事から毎回とても楽しみで今後の活動にとっても役立つという言葉があり、意欲をもった方々に受講して頂けた事が、また、長年日本語教育に携わっている方々からも来日する国籍も変わってきているので新しい情報を知ることが出来たという点で満足して頂いた。

日本語を教える方法論だけでなく、実際に活動している方々が意見交換できる場となった点でも今後の教育に役立つのではないだろうか。

文化や風習の違いがあるため、受け入れる側としても相手の国の事を理解する事が必要であり、留学生が急激に増加しているネパールなど東南アジアの現状を知ることが出来たことは今後の日本語教育にも活かされる。

非漢字語圏の生活者に対してどのように日本語を教えていくか、特になじみのない漢字を教えていく事に苦勞をしている日本語教師やボランティア教室での講師に向けて、よりよい方法が学べる場提供出来福岡内に増えている非漢字語圏の生活者に対して更に効果的に日本語を学んでもらえるようになると感じた。

(11) 改善点について

時間帯のためかボランティア活動をされている方々の参加が多かったが、内容を考えると日本語教師として働いている方々にもとても役立つものだった為、告知の仕方やチラシ内容など準備について反省する点となった。

外国人の講師を招いた講座では、現地の風習など知ることが出来て良かったという声の半面、現地の方の現在の日本語就学状況などもっと具体的な例を知りたかったとの声も多く準備をする必要があった。今後、同様の講座を実施する際には、事前打ち合わせを更に行い受講者にさらに満足して頂けるような形態を考える必要がある。

7. 日本語教育のための学習教材の作成

- (1) 教材名称 非漢字語圏の外国人などを対象にした、日本・福岡での社会生活がスムーズにおくれることを目
日本語教材
- (2) 対象 非漢字語圏の外国人
- (3) 目的・目標 漢字の苦手な非漢字語圏の外国人などが理解しやすく書かれた教材の作成
- (4) 構成・総ページ数 第1課-第20課 全129ページ
- (5) 教材作成会議の開催について

【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成26年6月5日(木) 15:30~18:30	3時間	九州英数学館	黒田昭子、樋口聡子、 田中匂一、 大橋時世	会議概要、事業内容について、その他	教材開発のスケジュール 原案、福岡の地域性を表に 出し、去年度よりもレベル を下げる
2	平成26年7月10日(木) 15:30~18:30	3時間	九州英数学館	柴田俊造、黒田昭子、 樋口聡子、田中匂一、 大橋時世	会議概要、事業内容について、その他	具体的な内容の確認、オリ エンテーションは0課という 表記にするかどうか。チラ シを作成するためのスケ ジュールの確認
3	平成26年7月30日(水) 14:30~17:30	3時間	九州英数学館	黒田昭子、樋口聡子、 田中匂一、大橋時世	会議概要、事業内容について、その他	第0.1.7.9課の内容につい て。大学生と違いせいかつ しやは 全員が英語が出来 るとは限らないので作成時 に気を付ける。8月末の完 成を目指す。
4	平成26年8月1日(金) 13:00~16:00	3時間	九州英数学館	黒田昭子、樋口聡子、 田中匂一、大橋時世	会議概要、事業内容について、その他	第2.3.4.7.9.11.12.13.14.18課 の内容について。会話は ロールプレイングを楽しめ るように工夫する。
5	平成26年8月4日(月) 15:00~18:00	3時間	九州英数学館	黒田昭子、樋口聡子、 田中匂一、大橋時世	会議概要、事業内容について、その他	第5.6.7.13.16.17.19課の内 容について。今後も幅広く 使える表現の指導を心が けるようにする。
6	平成26年8月7日(木) 15:00~18:00	3時間	九州英数学館	黒田昭子、樋口聡子、 田中匂一、大橋時世	会議概要、事業内容について、その他	第5.6.8.9.10.11.12.14課の内 容について。テキストに掲 載する画像について福岡 市や西鉄バスに確認をとる 必要があるのではないかと。
7	平成26年8月11日(月) 14:30~17:30	3時間	九州英数学館	黒田昭子、樋口聡子、 田中匂一、大橋時世	会議概要、事業内容について、その他	第8.9.10.11課の内容につい て。ルビの打ち方など細か い部分に気を付ける事。表 現を初級向けに統一してい くよう気を付けるべき。
8	平成26年8月21日(月) 14:30~17:30	3時間	九州英数学館	黒田昭子、樋口聡子、 田中匂一、大橋時世、 柴田俊造	会議概要、事業内容について、その他	第15.16.18.19.20課の内容 について。構成、目次等の 再見直しが必要。

- (6) 使い方 本事業日本語教室のテキストとして使用
- (7) 具体的な活用例 生活者としての外国人のための日本語教室で使用する教材
今後、特に非漢字語圏の外国人を対象とした日本語教育クラスにて使用するとともに、本事業に
ご協力いただいた諸団体において広く活用していただく。
- (8) 成果物の添付 別途添付します。

8. 事業に対する評価について

(1) 事業の目的

九州は海外の玄関口として、外国人の来日が増加しており、南米・欧米・東南アジア等非漢字圏から来日した生活者が漢字等の練習を通して日本語だけでなく、地域文化を学び、日本での社会生活をスムーズに送れるように支援するのが当事業の目的である。

(2) 目標の達成状況・事業の成果

日本語教室と日本語教師講座については各アンケート集計から受講者に良い評価を頂いた。具体的には【日本語教室】では非漢字語圏の受講者が多く、日本語能力にばらつきはあったが、テキストを使って福岡の地域性を教える事が出来、アンケートや受講者からの意見でも興味を持って学習が出来たと成果がみえた。また、事業所としても多国籍で日本語の能力に差がある受講生に対して運営に工夫が必要であることを再確認する大変貴重な教室となった。また、【日本語教師講座】では非漢字語圏から来日した生活者への日本語を教える方法に苦慮していた受講者から毎回有効な方法が学べてとても良いとお声を頂いた。今後の指導に大いに役立ててもらえると考える。いろいろな国から来日する生活者に対応するためには多方面からの知識を得る事も教育に役立つことだ出来ると感じた。最後に【教材】に関しては第3回運営委員会において、想定していたよりも日本語初級の受講者が多く、もっと簡単な日本語からテキストに載せる事や英語など多言語の表記も必要であったとの反省点があがった。

日本での滞在期間が長くても初めて日本語を学ぶという人がいたが、勉強の面白さに気づく事が出来今後も日本語学習を続けていきかけとなったようだ。文法だけではなく、生活にかかせない会話表現を多く学ぶ事で日本人と話してみようという気持ちを持たせることができた。また、日本語を教える側にとっても、文化の違いなどから理解が難しかった留学生の行動パターンや特質など、在日の講師の話を書く機会となり、今後の教育に役立てることができる。漢字に慣れない非漢字語圏の外国人にどのようにして漢字に興味を持たせて日本語能力を更に伸ばしていくか、初めてきく講座内容に受講者も満足し活用できる。

(3) 標準的なカリキュラム案の地域での活用について

標準的なカリキュラム案で扱う生活上の行為の事例を参考に福岡の地域性を盛り込んだ教材の開発をした。生活者が円滑に毎日の生活を送れる事を手助け出来る内容となった。日本語を習得する中でもカリキュラムに沿う事で、受講者にとってもより充実する内容となつたと感じた。

(4) 地域の関係者との連携による効果、成果等

地域外国人への支援実績・ノウハウを多く持つ太宰府市国際交流協会や運営委員の野口照代氏が代表を務める小さな国際交流の会など地域に根ざした日本語教育をされている団体など実際に活動されている方々から貴重なご意見を頂戴した。教材や作成講座についてより深い内容にすることが出来た。また、日本語教室やボランティア団体、日本語学校の方々が講座に参加頂いた事でお互いの繋がりを深める事に来年度以降の活動において、お互いに得た情報を活用していける状況と良い協力体制が出来たができたと言える。

(5) 改善点、今後の課題について

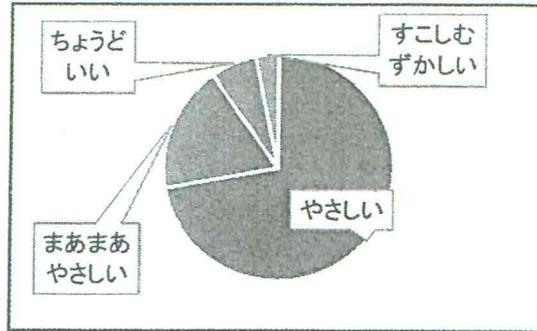
日本語教育の人材育成においては、開講曜日や時間に工夫が必要であった。専門的な講師の講座をより多くの人や年代の方に聞いて頂けるようにする為、週末の開講も考える必要がある。広報については、作成するチラシも受講者にわかり易く興味をまず持ってもらえるような表記を考える必要があった。また、配布時期についても早めに取り掛かり周知に心がける事が必須となる。日本語教室の告知についても、非漢字語圏の生活者のコミュニティと連携が出来るような方法を更に考えて行かなくてはならない。

(6) その他参考資料

日本語教室 アンケート結果（第1回-第10回 集計）

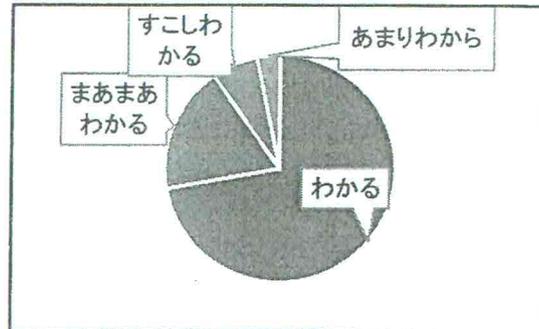
【1】きょうのべんきょうはどうですか？

やさしい	44人
まあまあやさしい	11人
ちょうどいい	4人
すこしむずかしい	2人
とてもむずかしい	0人



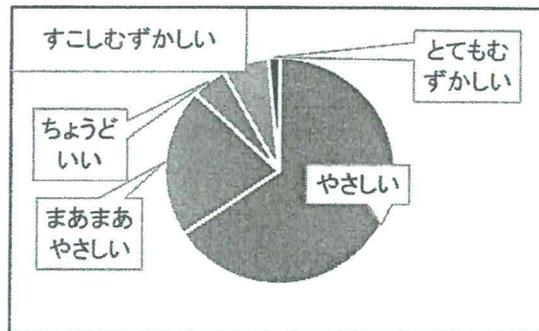
【2】きょうのべんきょうはわかりますか？

わかる	44人
まあまあわかる	11人
すこしわかる	4人
あまりわからない	2人
わからない	0人



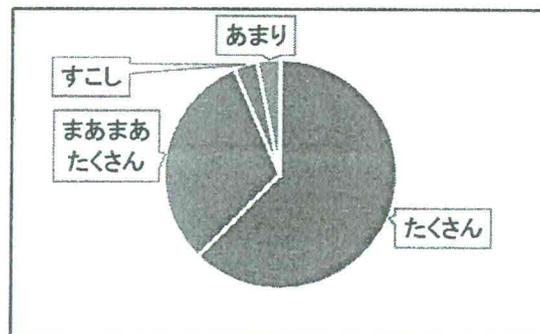
【3】かんじのべんきょうはどうですか？

やさしい	40人
まあまあやさしい	13人
ちょうどいい	3人
すこしむずかしい	4人
とてもむずかしい	1人



【4】きょうはにほんごをたくさんはなしましたか？

たくさん	38人
まあまあたくさん	19人
すこし	2人
あまり	2人
ぜんぜん	0人



(未回収 11人)

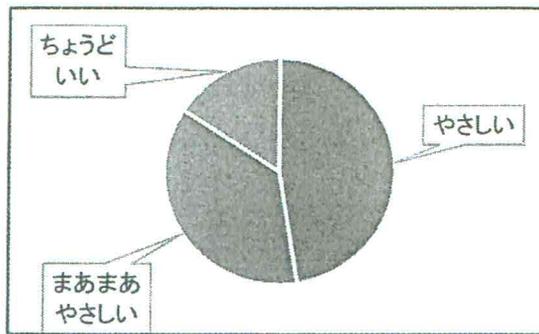
【コメント】

クラスはおもしろいです
 きょうのクラスはおもしろいです。わたしはしあわせです。
 きょうのクラスはとてもおもしろいです。
 おもしろかったです
 おもしろかったです
 とてもおもしろいです。それからぜんぶわかりました。
 きょうのべんきょうはとてもおもしろいです。それから私はべんきょう好きです
 きょうのべんきょうはとてもながいですが、おもしろいです
 きょうのべんきょうはとてもおもしろいでした
 あたらしいことばがおおかった

日本語教室 アンケート結果 (第11回-第20回 集計)

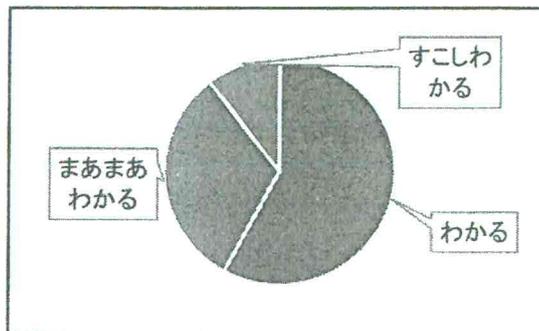
【1】きょうのべんきょうはどうですか？

やさしい	9人
まあまあやさしい	7人
ちょうどいい	3人
すこしむずかしい	0人
とてもむずかしい	0人



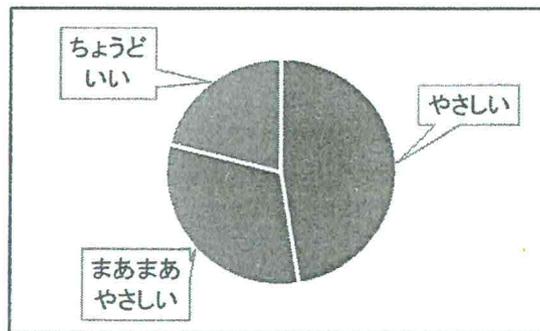
【2】きょうのべんきょうはわかりますか？

わかる	11人
まあまあわかる	6人
すこしわかる	2人
あまりわからない	0人
わからない	0人



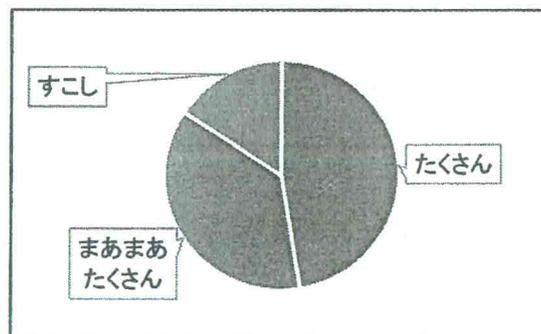
【3】かんじのべんきょうはどうですか？

やさしい	9人
まあまあやさしい	6人
ちょうどいい	4人
すこしむずかしい	0人
とてもむずかしい	0人



【4】きょうはにほんごをたくさんはなしましたか？

たくさん	9人
まあまあたくさん	7人
すこし	3人
あまり	0人
ぜんぜん	0人



(未回収 18人)

【第20回日本語教室 閉会式での各自のスピーチ内容】

基本、日本語でスピーチを行った

アメリカ人(男性)	先生方が熱心に教えてくれた。 英数学館の日本語教室と並行してほかの日本語学校でも日本語を勉強した。 受講して日本語が少し上達した。感謝したい。
-----------	---

イギリス人(女性)	久留米から通ったが英数学館の日本語教室が開催されていることを後で知ったので コース後半から参加したのが残念。 受講生みんなにこれからも頑張ると言いたい。
-----------	--

中国人(男性)	楽しかった。 これからももっと日本語を勉強したい。
---------	------------------------------

中国人(女性)	楽しかった。受講生のみんなと仲良く勉強できた。
---------	-------------------------

フランス人(男性)	私は短期滞在で東京からきた。 東京で数か月日本語を習ったが福岡では新しい日本語の文法が学べた。
-----------	--

日本語教師のための研修 第1回 アンケート集計

講師:野口 照代氏

性別	人数	年代	人数
男性	2	30代	0
女性	4	40代	0
		50代	1
		60代以上	5

参加人数:8名 回答人数:6名

Q1 今日の講座はいかがでしたか

満足した
まあまあ満足した
普通
あまり満足しなかった
満足しなかった
記入なし

件数	割合
6	100.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
合計	6 100.0 %

合計

理由

ボランティアを始めてまだ日が浅いので、言葉を教えることだけでなく、その背景の文化を理解させること、コミュニケーションを大切にすること、自身の能力を高めなければいけない事を学びました。

いろいろな事を教えて頂きました。もっと自分を向上させなければと考えさせられました。

経験豊かな講師で実体験を元に明るく元気にしてくださった

とてもためになるお話ばかりで有意義なひとときでした。もっと野口先生のお話をお聞きしたいです。

Q2 内容は分かりやすかったですか

分かりやすかった
まあまあ分かりやすかった
普通
ちょっと分かりにくかった
分かりにくかった

件数	割合
6	100.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
合計	6 100.0 %

合計

Q3 今日の講義の内容は今後の活動に役立つと思いますか

役に立つと思う
まあまあ役に立つと思う
普通
あまり役に立つと思わない
役に立つと思わない

件数	割合
6	100.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
0	0.0 %
合計	6 100.0 %

合計

Q4 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はありますか

外国人生活者への日本語教育全般
非漢字語圏の外国人への漢字教育について
外国人生活者関連の就職活動基礎知識
就労ビザ・法務知識
面接・ビジネスマナー
欧米諸国における日本語教育
東南アジアにおける日本語教育
中近東諸国における日本語教育

件数
5
4
3
0
1
1
3
1

Q5 当講義のご感想やご要望など

わかりやすい日本語の話し方が参考になりました。自分の課題がたくさん見つかりました。

お互いに理解して、ともに楽しく生活したいと先生がおっしゃられたことが特に印象に残りました。

野口先生の講演をまた機会がありましたらよろしくお願ひいたします。

これまでの経験をいかされたお話を聞くことが出来とても勉強になりました。

また是非野口先生のお話を聞きたくおもいます。

日本語教師のための研修 第2回 アンケート集計

講師: シェルスタ・ラム氏

性別	人数	年代	人数
男性	6	40代	1
女性	11	50代	3
記入なし	1	60代	13
		記入なし	1

参加人数: 18名 回答人数: 18名

Q1: 今日の講座はいかがでしたか

- 満足した
- まあまあ満足した
- 普通
- あまり満足しなかった
- 満足しなかった
- 記入なし

件数	割合	
5	27.8	%
6	33.3	%
3	16.7	%
1	5.6	%
2	11.1	%
1	5.6	%
合計	18	100.0 %

合計

ネパール人の講師で日本留学の経験ありでネパールと日本のたくさんの比較も説明が良かった

ネパールの事が少し理解出来た

ネパール語講座はわかりにくかった。

ネパールの概要がよく理解できた。

時間の配分があまり良くなかったと思う。

Q2: 内容は分かりやすかったですか

- 分かりやすかった
- まあまあ分かりやすかった
- 普通
- ちょっと分かりにくかった
- 分かりにくかった

件数	割合	
2	11.1	%
6	33.3	%
6	33.3	%
2	11.1	%
2	11.1	%
合計	18	100.0 %

合計

語学がわからなくなって途中で応用がきかなくなった。(語学はもともとすぐには習得出来ないとは思いますが)

Q3: 今日の講義の内容は今後の活動に役立つと思いますか

- 役に立つと思う
- まあまあ役に立つと思う
- 普通
- あまり役に立つと思わない
- 役に立つと思わない
- 記入なし

件数	割合	
8	44.4	%
3	16.7	%
2	11.1	%
1	5.6	%
1	5.6	%
3	16.7	%
合計	18	100.0 %

合計

Q4 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はなんですか

外国人生活者への日本語教育全般
非漢字語圏の外国人への漢字教育について
外国人生活者関連の就職活動基礎知識
就労ビザ・法務知識
面接・ビジネスマナー
欧米諸国における日本語教育
東南アジアにおける日本語教育
中近東諸国における日本語教育

件数

8
10
3
0
2
2
3
3

ネパール語の会話があり、ネパール人の学習者に接しているの今後簡単な教えて頂いた会話を使いコミュニケーションをはかれます。

日本へ留学生が来る国々の文化、特に知っておいた方が良く、考え方、習慣の違いなどを教えて欲しい。

初めてネパール語の公衆で楽しかったです。

語学の時間が少し長くてもっと文化、生活、習慣、自然などについてお聞きしたかった。

日本語教師のための研修 第3回 アンケート集計

講師: アフマド・バルカ氏

性別	人数	年代	人数
男性	3	40代	0
女性	3	50代	0
記入なし	1	60代	7

参加人数: 9名 回答人数: 7名

Q1: 今日の講座はいかがでしたか

- 満足した
- まあまあ満足した
- 普通
- あまり満足しなかった
- 満足しなかった
- 記入なし

件数	割合	
9	60.0	%
5	33.3	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
1	6.7	%
合計	15	100.0 %

合計

理由

資料をこまかく準備していただいて、説明がわかり易かった

以前、住んでいたから

滑らかな日本語で話され、内容も充実していた

流暢な日本語でインドネシアの紹介をして頂け受講生の質問にも的確に答えてくださった

日本語の上手さに加え内容が興味深かった。

いろいろな質問に全て答えてもらったので

先生の日本語がとても上手でわかり易かった

Q2: 内容は分かりやすかったですか

- 分かりやすかった
- まあまあ分かりやすかった
- 普通
- ちょっと分かりにくかった
- 分かりにくかった

件数	割合	
14	93.3	%
1	6.7	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	15	100.0 %

合計

Q3: 今日の講義の内容は今後の活動に役立つと思いますか

- 役に立つと思う
- まあまあ役に立つと思う
- 普通
- あまり役に立つと思わない
- 役に立つと思わない

件数	割合	
14	93.3	%
1	6.7	%
	0.0	%
	0.0	%
	0.0	%
合計	15	100.0 %

合計

Q4: 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はなんですか

- 外国人生活者への日本語教育全般
- 非漢字語圏の外国人への漢字教育について
- 外国人生活者関連の就職活動基礎知識
- 就労ビザ・法務知識
- 面接・ビジネスマナー
- 欧米諸国における日本語教育
- 東南アジアにおける日本語教育
- 中近東諸国における日本語教育
- その他

件数

6
6
2
1
2
0
4
2
2

その他

インドネシアのあらゆる分野についてわかり易かったです。
具体的な日本語指導の方法、学習者のレベルに合わせて

コメント

具体的に教える研修をしてください

教育事情が分かりやすかったです。渡した木の勉強不足も感じたところです

きれいな日本語で「わかりやすかったです。内容も充実していて初めて知ることも多くありました。

イスラム教についての話が興味がありました。インドネシアの学校事情についてかなりわかりました。
インドネシアにおける英語の占める位置を再認識しました。

インドネシアの民族の多いこと言語の多いことに驚いた。イスラム教のことを聞く機会は初めてで為になった。左手での授受は禁。頭に触れては禁など。

レジメがあったら助かるな、と思います。

テンポが速かったので、レジメがほしかった

日本語教師のための研修 第4回 アンケート集計

講師:白土 悟 氏

性別	人数	年代	人数
男性	3	40代	0
女性	3	50代	0
記入なし	1	60代	7

参加人数:8名 回答人数:7名

Q1: 今日の講座はいかがでしたか

満足した
まあまあ満足した
普通
あまり満足しなかった
満足しなかった
記入なし

件数	割合	
4	50.0	%
4	50.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	8	100.0 %

合計

理由

アイスブレイクなど身に付く勉強でした
コミュニケーションの大切さ、コミュニケーションのとり方がよくわかりました
とても理論的に説明して頂いてとてもよかった
講義の入り方、バラエティーにとんで脳の活性化につながり元気よく最後まで学習が楽しめました
色々の話し合いで人の考え方がわかった

Q2: 内容は分かりやすかったですか

分かりやすかった
まあまあ分かりやすかった
普通
ちょっと分かりにくかった
分かりにくかった

件数	割合	
6	75.0	%
2	25.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	8	100.0 %

合計

Q3: 今日の講義の内容は今後の活動に役立つと思いますか

役に立つと思う
まあまあ役に立つと思う
普通
あまり役に立つと思わない
役に立つと思わない

件数	割合	
8	100.0	%
0	0.0	%
	0.0	%
	0.0	%
	0.0	%
合計	8	100.0 %

合計

Q4: 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はなんですか

外国人生活者への日本語教育全般
非漢字語圏の外国人への漢字教育について
外国人生活者関連の就職活動基礎知識
就労ビザ・法務知識
面接・ビジネスマナー
欧米諸国における日本語教育
東南アジアにおける日本語教育
中近東諸国における日本語教育
その他

件数
4
4
0
3
1
1
2
3
0

その他

実践的に役立つ読み返して理解したいです。

今までの経験に基づく固定観念で相手の事を理解しがちなのでよく対話して理解を深め友人、同じ生活者として仲良くしていきたい
本当の講義もとてもよかったです。今後活かしていきたいです。機会がありましたら是非講義を受けたいです
みんなでの話し合いでいろいろな意見が聞けてよかった

日本語教師のための研修 第5回 アンケート集計

講師: エリアス・アルフェンド氏

性別	人数	年代	人数
男性	3	40代	0
女性	3	50代	0
記入なし	1	60代	7

参加人数: 9名 回答人数: 7名

Q1: 今日の講座はいかがでしたか

- 満足した
- まあまあ満足した
- 普通
- あまり満足しなかった
- 満足しなかった
- 記入なし

件数	割合	
3	42.9	%
1	14.3	%
1	14.3	%
0	0.0	%
0	0.0	%
2	28.6	%
7	100.0	%

合計

Q2: 内容は分かりやすかったですか

- 分かりやすかった
- まあまあ分かりやすかった
- 普通
- ちょっと分かりにくかった
- 分かりにくかった

件数	割合	
2	28.6	%
4	57.1	%
1	14.3	%
0	0.0	%
0	0.0	%
7	100.0	%

合計

Q3: 今日の講義の内容は今後の活動に役立つと思いますか

- 役に立つと思う
- まあまあ役に立つと思う
- 普通
- あまり役に立つと思わない
- 役に立つと思わない

件数	割合	
3	42.9	%
2	28.6	%
2	28.6	%
0	0.0	%
0	0.0	%
7	100.0	%

合計

Q4: 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はなんですか

- 外国人生活者への日本語教育全般
- 非漢字語圏の外国人への漢字教育について
- 外国人生活者関連の就職活動基礎知識
- 就労ビザ・法務知識
- 面接・ビジネスマナー
- 欧米諸国における日本語教育
- 東南アジアにおける日本語教育
- 中近東諸国における日本語教育

件数

3
3
1
0
0
1
4
2

コメント

写真が好きなので楽しかった。インドネシアの人が見た日本、興味深かったです
インドネシアについてあまり知りませんでしたが、興味がわいてきました。
バックミュージック付きで明るく楽しく今までにない雰囲気でした
ステキな写真をたくさん見せて頂きありがとうございました
日本人の奥様のせいか、日本語も日本文化、日本をよく理解していらした。講義内容もテンポよく資料も用意しており、スライドもカメラに興味をお持ちのせいか映像も楽しくインドネシアの民族音楽ありジャズありの本当に愉快的な内容で楽しかったです。
海外の日本語事情を知ることができて今後の日本語指導の参考になると思う

日本語教師のための研修 第6回 アンケート集計

講師: 柴田 俊造氏

性別	人数	年代	人数
男性	4	30代	1
女性	8	40代	0
記入なし	0	50代	1
		60代	10

参加人数: 16名 回答人数12名

Q1 今日講座はいかがでしたか

満足した
まあまあ満足した
普通
あまり満足しなかった
満足しなかった
記入なし

件数	割合	
8	66.7	%
1	8.3	%
3	25.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	12	100.0 %

合計

理由

日本語教育についての具体的な事例にかけていた
レジュメの2を中心にお話をもっとききたかった。具体的な問題点、それにどう対応していくのかななどを(実際どうされていたのか)詳しく知りたかったです。
東南アジア、ロシア、ドイツの言語の特徴など実際に行き行って教えられた先生でないとわからない事など日本語と対比させて教えて頂き面白く勉強になった
諸外国での日本語教育の実態を聞かせて頂きとても勉強になりました。これから、非漢字語圏の人に日本語を教える時にいかせていけたらと思いました。
講師の体験話が主で、期待していた具体的な指導方法が聞けなかった
各国の学習者の習慣をよく理解することを改めて気づかされました
テンポ良い話とわかりやすい、長年の経験、国際性、楽しかった
具体例、経験例がありとても勉強になった
興味深いお話でした

Q2 内容は分かりやすかったですか

分かりやすかった
まあまあ分かりやすかった
普通
ちょっと分かりにくかった
分かりにくかった

件数	割合	
9	75.0	%
3	25.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	12	100.0 %

合計

最初のインドネシア語の講義がまあまあであとはすばらしかった

Q3 今日講義の内容は今後の活動に役立つと思いますか

役に立つと思う
まあまあ役に立つと思う
普通
あまり役に立つと思わない
役に立つと思わない

件数	割合	
8	66.7	%
2	16.7	%
1	8.3	%
1	8.3	%
0	0.0	%
合計	12	100.0 %

合計

その他

教える国の言語も勉強しておかないと教えるときに正しく教えられなかったり効率が良くなかったり非常に為になった

エールを頂きました。求められる日本語教師像、いい資料をありがとうございました

Q4 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はなんですか

外国人生活者への日本語教育全般
非漢字語圏の外国人への漢字教育について
外国人生活者関連の就職活動基礎知識
就労ビザ・法務知識
面接・ビジネスマナー
欧米諸国における日本語教育
東南アジアにおける日本語教育
中近東諸国における日本語教育

件数

6
6
2
2
1
4
7
5

コメント

自分たちの国でどのように日本語を勉強しているのか詳しく知りたいです(ベトナム・ネパール)。テキスト、教師の教え方、カリキュラム、授業の様子など

日本語教育に関する講義であればなんでも受けたいと思います

先生の実践活動の話が聞けてよかった。外国事情が聴けて良かった

豊富な経験、専門知識で興味深いお話でとても楽しく勉強になりました

学習する人が育った環境を理解して指導に役立てようと思います

私も日本語教師としてインドネシアで活躍し日本との文化交流に貢献したい

各国の日本語に対する考えやインドネシア語がアルファベットで表記されているのが新しい発見でした。言語が地理、歴史、政治等の影響を受けているのがよくわかりました。

エネルギーで素晴らしい講義に引き込まれました。とても有意義な時間をありがとうございました。

日本語教師のための研修 第7回 アンケート集計

講師: 向井 留実子氏

性別	人数	年代	人数
男性	4	30代	1
女性	11	40代	3
		50代	4
		60代以上	7

参加人数: 29名 回答人数: 15名

Q1: 今日の講座はいかがでしたか

満足した
まあまあ満足した
普通
あまり満足しなかった
満足しなかった
記入なし

件数	割合	
13	86.7	%
2	13.3	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	100.0	%

合計

理由

私もストーリーを作って音→文字を覚えさせるのを最近やっていますが、ストーリーを作るのがなかなか大変ですが、やはり効果があると今日再認識したので、続けたいと思います。

目の付け方、導入のヒントなど目からウロコでした。
全く見えなかったきっかけ作りが少しみえてきたような気がしました。

少し難しい部分がありました

最近、非漢字語圏の学生が増え、漢字指導で迷っていたから

実際の作業もあり、あっという間に終わりました

大変実践的で授業に使いたいことが多かったです

中国系、非漢字圏の学習者を担当しているので大いに勉強になりました

とても分かりやすい説明で、即、役立つ知識を教えていただいて大変良かったです

Q2: 内容は分かりやすかったですか

分かりやすかった
まあまあ分かりやすかった
普通
ちょっと分かりにくかった
分かりにくかった

件数	割合	
13	86.7	%
2	13.3	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	100.0	%

合計

Q3: 今日の講義の内容は今後の活動に役立つと思いますか

役に立つと思う
まあまあ役に立つと思う
普通
あまり役に立つと思わない
役に立つと思わない
記入なし

件数	割合	
13	86.7	%
1	6.7	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
1	6.7	%
合計	100.0	%

合計

Q4: 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はありますか

外国人生活者への日本語教育全般
非漢字語圏の外国人への漢字教育について
外国人生活者関連の就職活動基礎知識
就労ビザ・法務知識
面接・ビジネスマナー
欧米諸国における日本語教育
東南アジアにおける日本語教育
中近東諸国における日本語教育
その他

件数
5
4
0
2
2
5
6
4
1

コメント

漢字教育に関する話をはじめて聞きました

Q5 当講義のご感想やご要望など

知らない方々とのグループに緊張しましたが、新鮮で楽しかったです。アラビア語の語彙の練習では学生の気持ちが実感できました。かなりのストレスを感じました。
留学生にとって漢字は難しい、というのはわかっているつもりでしたが、しっかり考え理解しようとしていないという反省点がわかりました。

日本語を教える難しさを感じました

とても分かりやすく授業に反映出来ればと思っております

自分が外国語を覚えると仮定すると、とても難しいことがわかった。
意味が確認→漢字など有効な順序を教えて頂いてとても参考になりました

漢字の学習の仕方についてはやさしい方から教えていたので参考になりました

とてもためになりました。ありがとうございました

〇初級の生徒に対する漢字の指導について

日本語教師のための研修 第8回 アンケート集計

講師: 向井 留実子氏

性別	人数	年代	人数
男性	0	30代	1
女性	11	40代	1
		50代	3
		60代以上	6

参加人数: 20名 回答人数: 11名

Q1: 今日の講座はいかがでしたか

満足した
まあまあ満足した
普通
あまり満足しなかった
満足しなかった
記入なし

件数	割合	
10	90.9	%
1	9.1	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	11	100.0 %

合計

理由

楽しかったから 学習者のニーズを考えた上で目標を設定するよこんなにも違いが。わかっていたつもりでしたが、再度実感しました。また、外国人と日本の現状も見えました
漢字の教え方がわからず不安でしたが、とても分かりやすく教えて頂きました。
最後のグループ討議で実践的な指導法の一部が役立つ
私自身は地域の日本語教育には関わっておりませんが、非漢字圏の学習者の漢字習得の困難さがよく理解出来ましたし、様々な教授法も勉強出来て良かったです
具体的練習出来ました

Q2: 内容は分かりやすかったですか

分かりやすかった
まあまあ分かりやすかった
普通
ちょっと分かりにくかった
分かりにくかった

件数	割合	
10	90.9	%
1	9.1	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	11	100.0 %

合計

Q3: 今日の講義の内容は今後の活動に役立つと思いますか

役に立つと思う
まあまあ役に立つと思う
普通
あまり役に立つと思わない
役に立つと思わない

件数	割合	
9	81.8	%
1	9.1	%
1	9.1	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	11	100.0 %

合計

Q4: 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はなんですか

外国人生活者への日本語教育全般
非漢字語圏の外国人への漢字教育について
外国人生活者関連の就職活動基礎知識
就労ビザ・法務知識
面接・ビジネスマナー
欧米諸国における日本語教育
東南アジアにおける日本語教育
中近東諸国における日本語教育
その他
コメント

件数
6
5
0
0
0
2
2
1
1

地域での具体的日本語指導の方法

Q5 当講義のご感想やご要望など

良い内容を分かりやすく教えて頂きました。ありがとうございました。

グループ活動もとても面白かったです。模造紙にまで書くとは思ってなかったので、とても緊張しました。何より先生のお話がストンと腑に落ちる。とてもためになりました。ありがとうございました。

時間が短く感じられるほど、有意義な講義でした。
もっと先生からいろいろな話をお聞きしたいです。

とてもためになりました。ありがとうございました。

漢字の教え方が全くわからなくて丸暗記しかないのかなあ、と思っていましたが方法があるのだということが分かって今からいろいろと考えて楽しくやっていきたいと思えます。

大変参考になりました。有難うございました。

他のクラスの方々の内容なども聞けてよい勉強になりました。

日本語教師のための研修 第9回 アンケート集計

講師:松尾 順子氏

性別	人数	年代	人数
男性	4	30代	0
女性	2	40代	1
		50代	0
		60代以上	5

参加人数:11名 回答人数:6名

Q1 今日の講座はいかがでしたか

満足した
まあまあ満足した
普通
あまり満足しなかった
満足しなかった
記入なし

件数	割合	
5	83.3	%
1	16.7	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	6	100.0 %

合計

理由

ベトナムについての説明がわかりやすかったです
ベトナム全般についてベトナム語も発音は難しいけど楽しく学べた。ベトナム人の学習者と接する機会があれば楽しいだろうと感じました
知らないことだらけ。一度だけ訪れただけのベトナム。ここまで詳しく知識もないままでの訪問だったので次回はもっと楽しめそう。

Q2 内容は分かりやすかったですか

分かりやすかった
まあまあ分かりやすかった
普通
ちょっと分かりにくかった
分かりにくかった

件数	割合	
5	83.3	%
1	16.7	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	6	100.0 %

合計

Q3 今日の講義の内容は今後の活動に役立つと思いますか

役に立つと思う
まあまあ役に立つと思う
普通
あまり役に立つと思わない
役に立つと思わない

件数	割合	
4	66.7	%
2	33.3	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
合計	6	100.0 %

合計

Q4 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はなんですか

外国人生活者への日本語教育全般
非漢字語圏の外国人への漢字教育について
外国人生活者関連の就職活動基礎知識
就労ビザ・法務知識
面接・ビジネスマナー
欧米諸国における日本語教育
東南アジアにおける日本語教育
中近東諸国における日本語教育

件数
3
3
0
2
1
4
4
2

Q5 当講義のご感想やご要望など

ほとんど縁がない国のことがとてもわかりやすく説明して頂き、ありがとうございました
毎回楽しく学ばせて頂いています
ベトナム語の特徴の話が多くて、ベトナム語を知らないものにとっては少し分かりにくかったと思う
歴史から文化、言語に至るまでとても興味のある話ばかりでした。タイやインドネシアは少しばかり知識があったのですがベトナムに関しては真っ白の状態だったので、まだまだ勉強したいと思いました
言語の奥深さがよくわかりました。ありがとうございました。

日本語教師のための研修 第10回 アンケート集計

講師:大塚 佐織氏

性別	人数	年代	人数
男性	2	40代	0
女性	5	50代	0
		60代	7

参加人数:9名 回答人数:7名

Q1: 今日の講座はいかがでしたか

満足した
まあまあ満足した
普通
あまり満足しなかった
満足しなかった

件数	割合	
5	71.4	%
2	28.6	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
7	100.0	%

合計

コメント

現在のデータをまじえ、現状がよくわかりました

留学生の現状や問題点がよくわかりました。生の声が知れてとてもよかったです。外国人との共生の大切さを感じました

たくさんの最新のデータで示して頂いてとても参考になりました。アンケートを取ることは大変だったと思います。ひとつひとつの意見を心にとめて外国の方と接したいと思いました。自分の考え方ももっと柔軟にならなければと感じました。

本人の語学留学体験談を交え資料も豊富、アンケートの結果も役に立つし面白かった

Q2: 内容は分かりやすかったですか

分かりやすかった
まあまあ分かりやすかった
普通
ちょっと分かりにくかった
分かりにくかった

件数	割合	
5	71.4	%
2	28.6	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
7	100.0	%

合計

コメント

話し方は少し早すぎる

Q3: 今日の講義の内容は今後の活動に役立つと思いますか

役に立つと思う
まあまあ役に立つと思う
普通
あまり役に立つと思わない
役に立つと思わない

件数	割合	
5	71.4	%
2	28.6	%
0	0.0	%
0	0.0	%
0	0.0	%
7	100.0	%

合計

コメント

自分では気が付かないこともたくさんありましたので、もう一度よく見直してたくさん話して相手のことをよく理解し役立ちたいと思いました。

Q4 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はなんですか

外国人生活者への日本語教育全般
非漢字語圏の外国人への漢字教育について
外国人生活者関連の就職活動基礎知識
就労ビザ・法務知識
面接・ビジネスマナー
欧米諸国における日本語教育
東南アジアにおける日本語教育
中近東諸国における日本語教育

件数

5
4
1
3
1
3
4
4

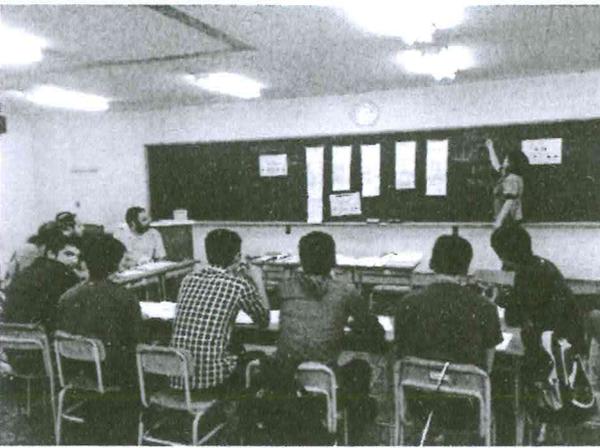
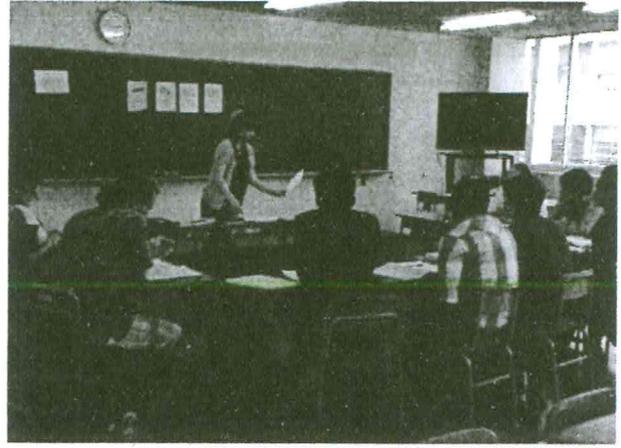
コメント

内容が充実しており、興味深く聞かせて頂きました。

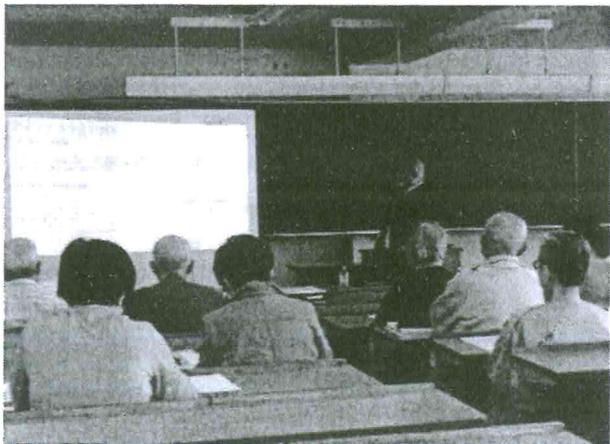
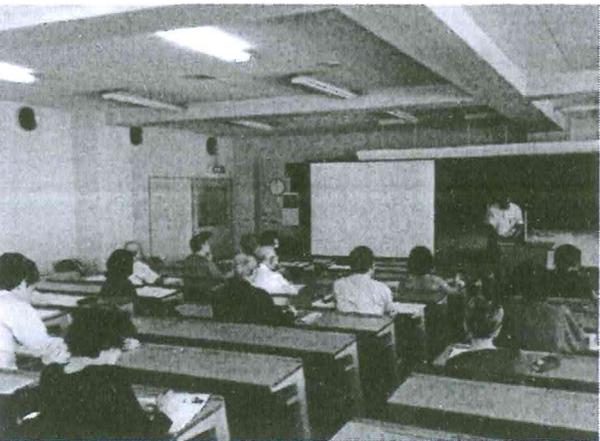
大宰府は昔から国際交流が盛んな歴史があり、市も外国人の受入れとか交流するとか体制がよく整えられていると感じました。また、市民の方々も国際交流の意識が高いのではないのでしょうか。留学生の生の意見などがたくさんデータで示されており、とても参考になります。交流協会の活動もとても盛んで草の根の活動をされていることに興味しました。お互いに直接話したり交流することの大切さを再認識しました。大塚先生のお声はとても美しくはきはきして聞きやすかったです。

講座風景

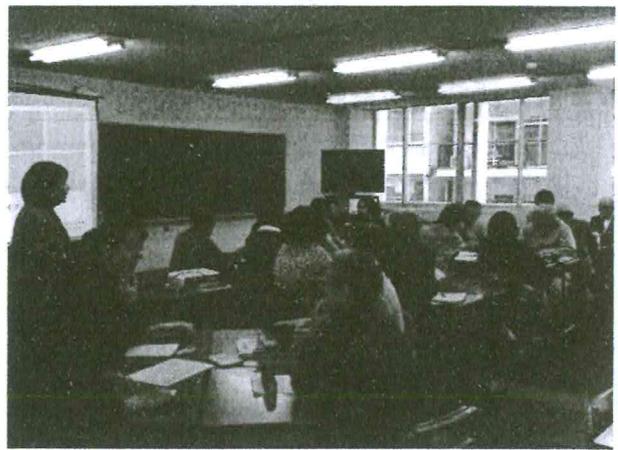
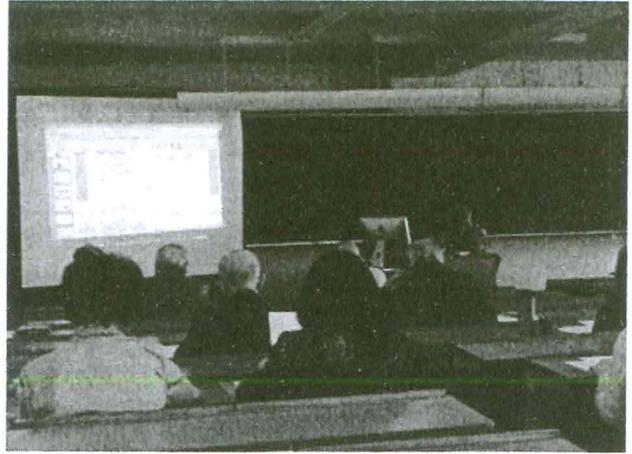
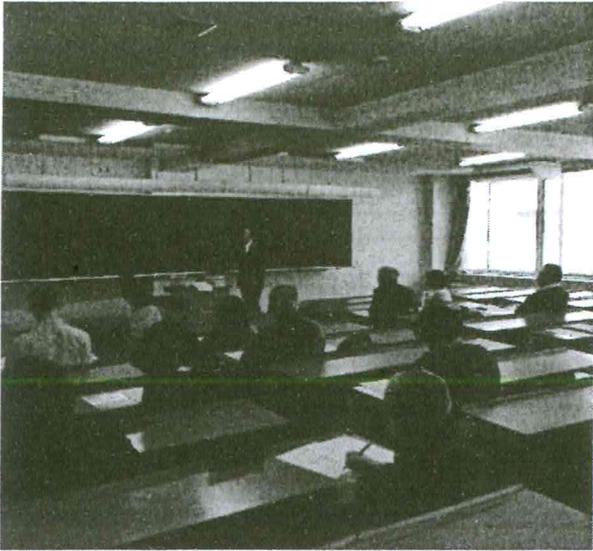
【日本語教室】



【日本語教師研修】



【日本語教師研修】



Agency for Cultural Affairs' commissioned project]2014 Japanese Language Education Project
 Designers as Residents*Regional Practical Japanese Language Program (A)
 Comisionado por la agencia cultural año 2014 comercio educativa del japonés para los extranjeros que habitan en Japón
 (A) de la operación educativa japonesa de la región.
 平成25年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業 地域日本語教育実践プログラム(A)

やんがとりよ
No fee
 Participación libre

◆Enrollment limit/Capacidad de personas/定員
20 people
 ◆Period/Periodo/期間
9/1~11/17
 mon mon

Beginners' class
 base elemental
 初級クラス

Japanese Language Education for Foreign Residents
 Educación de la lengua japonesa para los extranjeros que habitan en Japón
 がいこくじんせいかつじや のための にほんごきょういく

Let's Make Japanese friends in Fukuoka!

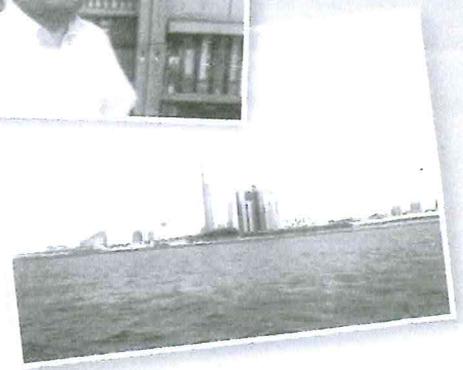
Vamos a encontrar amigos japoneses en Fukuoka
 ぶくおかてにはほんじんのともだちをつくらう!

Enjoy learning the life in Japan through all of the courses.
 Aprendan con diversión la vida en Japón mediante todos los cursos
 全コースを通して、日本の暮らしを楽しく学んでください。



Schedule/Programa/スケジュール
 ◆Time/Hora/時間 **13:30~16:45**
 ※The schedule may be subject to change.
 日程は変更することがあります。
 Puede haber cambios en el programa del día

9/1 mon	Orientation /self-introduction	Orientación / Presentación de sí mismo	オリエンテーション・自己紹介
4 thu	My town	Mi ciudad	わたしの町
8 mon	Shopping	Compras	買い物
11 thu	Everyday life	La vida diaria	毎日の生活
16 tue	Vehicle	Vehículo	乗り物
18 thu	Sickness/Disease	Enfermedad	病気
22 mon	Earthquake	Terremoto	地震
25 thu	Garbage	Basura	ゴミ
29 mon	Money	Dinero	お金
10/2 thu	School	Colegio	学校
6 mon	Traffic rule	Regla de tráfico	交通ルール
9 thu	Looking for a house	Buscar vivienda	家を探す
16 thu	Work	Trabajo	仕事
20 mon	Season	Estación de año	季節
27 mon	The Internet	Internet	インターネット
30 thu	Beauty and health	Belleza y salud	美と健康
11/6 thu	Fukuoka Now	Fukuoka ahora	福岡ナウ
10 mon	Japanese people's life	La vida de los japoneses	日本人の一生
13 thu	Regional activity	Actividad regional	地域活動
17 mon	Japan from a foreigner's perspective	Japón visto por los extranjeros	外国人から見た日本



◆Venue/Sponsorship/Sitio・Organizador/会場・主催
Kyushu Eisu Gakkan International Language Academy

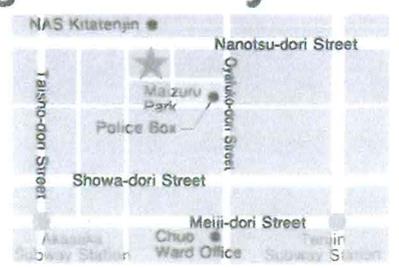
Kyushu Eisu Gakkan Academia de lengua internacional /九州英数学館国際言語学院
 1-5-30 Maizuru, Chuo Ward, Fukuoka City, Fukuoka Prefecture/5-30 Maizuru Chuo-ku Fukuoka-shi Fukuoka-ken/福岡県福岡市中央区真珠町1丁目5-30
 TEL.092-713-5720 FAX.092-713-5718

◆How to apply/Forma de aplicación/お申込み方法
 Enter your affiliation, name, national origin, phone number, and years/history of learning Japanese, and apply via email.

Escribir su nombre, nacionalidad, número de teléfono, años de aprendizaje del japonés e inscribirse por e-mail
 お名前・出身国・電話番号・日本語学習年を記載し、メールにてお申込みください。

E-mail: info@asiamarketing.jp

Kyushu Eisu Gakkan



「外国人のための初心者日本語教室」

【申し込み用紙】

◎受講を希望される方は、下記に必要事項を記載いただき、この用紙をFAXしてください。

(FAX番号：092-713-5718)

※E-mailでの応募をご希望の方は、メール本文に下記内容を記載いただき「件名(題名)」に『外国人のための日本語教室応募』と入力いただき、ご送信ください。

(応募先E-mail: info@asiamarketing.jp)

以下の、枠内の内容をご記入ください。

(所属) affiliation
(日本語学習年数) <input type="checkbox"/> beginner Please check <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/> years of learning Japanese 年
(お名前) name
(年齢) age
(出身国) national origin
(電話番号) phone number
(メールアドレス) e-mail @

非漢字語圏から来日した 外国人への教育のために

九州はアジアの玄関口として、世界各国から外国人の来日が増加しています。そこで当事業によって、非漢字語圏から来日した生活者が、日本での社会生活をスムーズに送れるように支援するための日本語教師を対象にした研修を行います。東京大学大学院人文社会系研究科 向井教授をはじめ、多様なエキスパートによる実践的な講座です。

※以下は予定ですので講師、テーマおよび日程は変更することがあります。

Theme 1 10/3 fri
ボランティア日本語支援
小さな国際交流の会代表 野口 照代 氏

Theme 2 10/10 fri
ネパールの文化紹介
グローバル・フード・トレーディング株式会社代表取締役 シェルスタ・ラム 氏

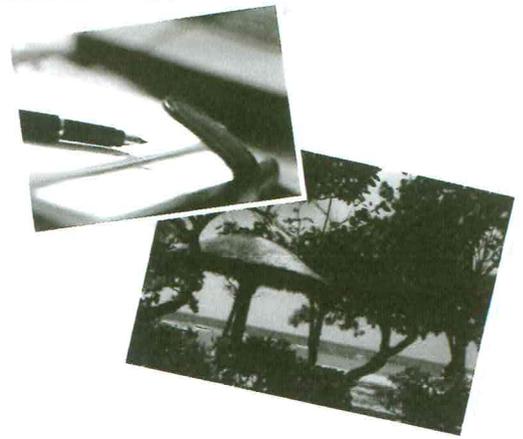
Theme 3 10/17 fri
インドネシアの教育、生活、宗教事情
K's Japan 副社長 アフマド・バルカ 氏

Theme 4 10/24 fri
外国人の異文化理解教育の課題
九州大学留学生センター 准教授 白土 悟 氏

Theme 5 11/7 fri
インドネシア、マレーシアを中心としたASEAN地域の急速な経済成長
PTネティカインドネシア 取締役 シボロ・アーノルド 氏

日本語教師の ための研修

※一般の方も参加できます。



Theme 6 11/14 fri
非漢字語圏の日本語学習者への教育
学校法人中村英数学館 理事(非常勤) 柴田 俊造 氏

Theme 7 11/21 fri
非漢字圏の学習者に対する漢字指導
東京大学大学院人文社会系研究科 教授 向井 留美子 氏

Theme 8 11/22 sat
地域で学ぶ学習者に対する文字学習支援
東京大学大学院人文社会系研究科 教授 向井 留美子 氏

Theme 9 11/28 fri
日本語教師のためのベトナム学
九州英数学館国際言語学院 非常勤講師 松尾 順子 氏

Theme 10 12/5 fri
※テーマ10のみ開講時間が14:00~17:15となります。
外国人との草の根交流から考える現状と今後
公益社団法人太宰府市国際交流協会 理事 大塚 佐織 氏

場 所 九州英数学館国際言語学院

日 時 2014 10/3 fri 12/5 fri 13:30~16:45

お問い合わせ



学校法人中村英数学館
九州英数学館
九州英数学館国際言語学院
福岡県福岡市中央区舞鶴1丁目5-30

九州英数学館は、創立60年以上になる実績の豊富な老舗の日本語学校です。

TEL.092-713-5720
(担当:大橋)

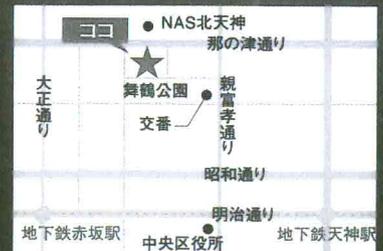
お申込み方法:

[メール] [件名:研修受講希望] 所属、お名前、電話番号を記載し、info@kyushu-eisu.ac.jpまでお送りください。

[FAX] 下記にご記入の上、FAXにてお送りください。

締切日:9月30日(火) 要予約 ※締切日をすぎた場合はお問い合わせください。

九州英数学館



受講料 要予約
無料

FAXお申し込み用紙 必要事項をご記入の上お送りください。

FAX.092-713-5718

●学校名/教室名(学校・教室に所属されている方はご記入ください)

●参加者氏名

●参加者数

()名

●ご住所

●電話番号

()

全テーマ受講することを推奨しています。特に興味のあるテーマがあればチェックを入れてください。

テーマ① テーマ② テーマ③ テーマ④ テーマ⑤
テーマ⑥ テーマ⑦ テーマ⑧ テーマ⑨ テーマ⑩

文化庁委託事業「平成26年度生活者としての外国人のための日本語教育事業」

日本語教師のための研修 受講生へのアンケート

当調査は当事業の成果等を確認する目的で行い、それ以外では利用しません。
アンケートにご協力をお願いいたします

日にち： _____ 月 _____ 日 所属 _____

男性 女性 国籍 _____

年齢 10代 20代 30代 40代 50代 60代以上

該当項目にチェック☑してください。

[1] 今日の講義はいかがでしたか。

満足した まあまあ満足した 普通 あまり満足しなかった 満足しなかった

理由 (_____)

[2] 今日の講義の内容は分かりやすかったですか？

分かりやすかった まあまあ分かりやすかった 普通 ちょっと分かりにくかった

分かりにくかった

その他 (_____)

[3] 今日の講義の内容は今後の活動（日本語の教育等）に役に立つと思いますか？

役に立つと思う まあまあ役に立つと思う 普通 あまり役に立つと思わない

役に立つと思わない

その他 (_____)

[4] 今後、外国人生活者関連の講義で実施してほしい内容はありますか？（複数回答可）

外国人生活者への日本語教育全般 非漢字語圏の外国人への漢字教育について

外国人生活者関連の就職活動基礎知識 就労ビザ・法務知識 面接・ビジネスマナー

欧米諸国における日本語教育 東南アジアにおける日本語教育

中近東諸国における日本語教育

その他

[5] 当講義のご感想やご要望などをご記入ください。